

Zeitschrift:	Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber:	Aînés
Band:	15 (1985)
Heft:	5
Rubrik:	Les coups de coeur de Colette : pour les Açores!... [à suivre]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

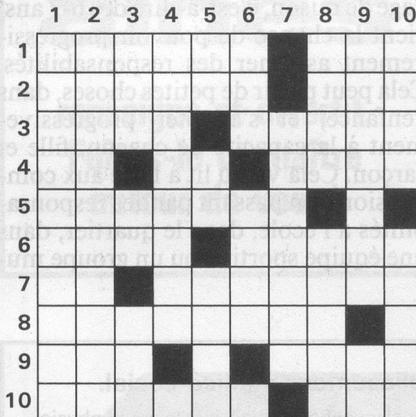
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Faciles

(Ce problème ne participe pas au concours mensuel)

Horizontalement

1. Continent – Ville de Belgique.
2. Réelles – Sans énergie.
3. Oiseau sacré – Céler.
4. Pour renforcer une affirmation – Pronom – Ville du sud de la France.
5. Portés naturellement à.
6. Produit sucré – Exagéré.
7. Unité de vitesse ou d'accélération – Indignées.
8. Surprises.
9. Propre – Oblige à s'arrêter.
10. Vilaine mouche – Possédée.



Verticalement

1. Bien sûr.
2. Architectes.
3. Trait de lumière – Démonstratif – Enlevé.
4. Petit vertébré ovipare.
5. Saint des Hautes-Pyrénées – Distance – Indivisibles.
6. Côté de l'horizon – Inscrit.
7. Garantis par un contrat.
8. Alliée – Met à l'épreuve.
9. Supplice – Conjonction.
10. Mal accueillie – Fabuliste grec.

Solution
du
problème
précédent

1	E	N	G	A	G	E	M	E	N	T
2	R	O	N	G	E	S	M			
3	E	M	O	I		T	A	P	I	S
4	I	M	M	O	B	I	L	I	S	E
5	N	E	E			E	M	P	L	O
6	T	E	E	T	A	I	E			L
7	A	U	R	I	N					I
8	N	A	N	I	S	M	E	L	O	
9	T	A	I	N	E					M
10	E	R								O



LES COUPS DE CŒUR DE COLETTE

COLETTE JEAN

C'était au temps où la SATA, cette compagnie charter suisse, faisait le bonheur des voyageurs helvétiques d'une part et de tous les habitants des îles Caraïbes d'autre part; et ce jour-là, je partais en Guadeloupe, escale Santa-Maria, la plus méridionale, la plus orientale des Açores. A l'époque, la plupart des avions transatlantiques faisaient escale à l'aéroport de Santa-Maria, et cela ne laissait à personne un souvenir impérissable: imaginez une piste courte, dans un site rocheux, sauvage, venteux, avec un petit hall à courants d'air, triste, nu, sauf dans un coin une buvette avec cartes postales.

Quand on n'a pas soif, et qu'il faut passer 35 minutes debout dans un endroit pas follement confortable, la seule chose à faire c'est d'envoyer des cartes postales (c'est toujours ça de moins en arrivant en vacances!) et sans plus avoir conscience ni du lieu ni du temps, émule de Mme de Sévigné voilà que je «plume-taille-bavette». Tout à coup, sursaut, les vitres tremblent, avec en fond sonore, le bruit étourdissant d'un avion qui décolle. Le hall est vide, à part un Portugais, philosophe, qui me regarde l'air étonné. Je hurle... Mon avion... mais arrêtez-le... c'est pas possible... je ne peux pas rester là... faites quelque chose... La panique!

C'est alors qu'il me montre du doigt un second appareil en bout de piste, dont le stewart, comptant ses passagers, commençait à s'apercevoir qu'il en manquait un!

Quelle tête pensez-vous que l'on a, quand il faut regagner sa place, sous le regard réprobateur de 200 personnes installées, qui se demandent avec commisération ce que pouvait bien faire, toute seule, cette «idiote» dans un petit hall, triste, nu, froid et à courants d'air...

C. J.

A suivre

Pour les Açores!...

Quand il pleut, je classe mes photos dans les albums de voyage.

Quand il fait gris, je les feuillete, et à ce moment-là, qu'il fasse gris, qu'il fasse beau, je sens que ma valise a des démangeaisons dans les roulettes!

J'adore partir. Tout prétexte est bon. Au hasard d'une parole, d'une image, d'une boutade, d'une invitation, hop... ça déclenche le processus habituel. En 48 heures j'arrive à dénouer le fil à la patte des rendez-vous, trouve les accents convaincants, les numéros de téléphone, les faux prétextes, et réalise chaque fois qu'il me faut moins de temps pour boucler une valise que pour remplir un formulaire administratif.

Quand je ne voyage pas, j'ai toujours l'impression de vivre entre parenthèses. (Ces temps-ci me voilà comblé, il y a eu la douceur des Canaries à Tenerife puis la retrouvaille des Baléares et déjà la préparation pour fin juin de mon troisième rendez-vous avec les Açores. Les Açores: j'adore!)

Cet archipel en plein milieu de l'océan Atlantique. Ces îles fleuries, verdoyantes, volcaniques, pittoresques, et restées si naturelles, me plaisent. Et pourtant, mon premier contact avec l'une de ces 9 îles, reste un souvenir plus drôle qu'exaltant.

